

27-12-1989

Landemeulebroeke

M. L. A.

M. L. A.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 31 juillet 1989, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant l'article 32 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 11 décembre 1989 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 31 juli 1989 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van artikel 32 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft op 11 december 1989 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.Intitulé.

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Loi modifiant l'article 32 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939".

Formule de présentation.

Le texte néerlandais de la formule devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Dispositif.Article 1er.

Le liminaire de l'article 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er. A l'article 32 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, sont apportées les modifications suivantes : ...".

Au 1°), il y a lieu de remplacer la date du 20 décembre 1974 par celle du 23 décembre 1974.

.../...

Alinéa 1er.

Le début de l'alinéa 1er nouveau serait mieux rédigé comme suit :

"Le Roi crée un Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales qui assume la mission d'une caisse spéciale de compensation et à laquelle sont affiliés de plein droit : ...".

Le texte néerlandais des points 2°, 5° et 7° doit être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

8°.

Au point 8°, il convient de remplacer les mentions des Commissions de la culture de l'agglomération bruxelloise par la mention des commissions citées à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, c'est-à-dire la Commission communautaire française, la Commission communautaire flamande et la Commission communautaire commune.

9°.

Au point 9°, il convient de signaler pour le Conseil économique régional pour le Brabant, cité à l'article 9 de la loi du 15 juillet 1970, que l'article 58, § 1er, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions dispose : "Le Conseil économique régional pour le Brabant est supprimé à la date fixée par le Roi, par arrêté délibéré en conseil des ministres".

Si le décret du Conseil régional wallon du 25 mai 1983 est cité comme disposition modificative de la loi du 15 juillet 1970, il n'en va pas de même du décret du Conseil flamand du 27 juin 1985 relatif au Conseil socio-économique de la Flandre; le Conseil socio-économique de la Flandre est la dénomination donnée par ce décret au Conseil économique régional pour la Flandre, cité dans la loi du 15 juillet 1970.

A moins que la rédaction du texte sous 9° corresponde à une intention précise, il conviendrait de citer expressément chacun des organismes économiques visés par la loi en projet.

10°.

Le texte néerlandais du 10° devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

11°.

On peut se demander si ce texte vise d'autres associations que celles des provinces, des communes et des centres publics d'aide sociale.

Selon le fonctionnaire délégué, le texte du 11° vise toute association de deux ou plusieurs organismes appartenant à une des catégories énumérées aux 1° à 10° de l'alinéa 1er. Dès lors, il conviendrait d'omettre le point 3° dans la mesure où il vise l'association de communes et de rédiger le 11° (devenant 10°) comme suit :

"10° les associations de plusieurs autorités ou organismes précités".

.../...

Alinéa 2.

L'habilitation donnée au Roi pourrait être élargie pour lui donner le pouvoir de modifier la liste de l'alinéa 1er, notamment en ce qui concerne la dénomination de certains organismes, au cas où la législation qui les régit serait modifiée.

Le 2° de l'article 1er du projet serait mieux rédigé comme suit :

"2° l'alinéa 2, modifié par la loi du 4 juillet 1969, est remplacé par l'alinéa suivant :

"Le Roi peut ajouter d'autres organismes à la liste des affiliés, contenue dans l'alinéa 1er. Il peut modifier cette liste pour tenir compte des modifications législatives applicables aux organismes cités à l'alinéa 1er"".

+

L'article 1er du projet devrait être complété par un 3° nouveau rédigé comme suit :

"3° dans les alinéas 3, 4 et 5, les mots "Caisse spéciale" sont remplacés par les mots "Office national".

.../...

Article 2.

Rien ne justifie une dérogation à la date normale d'entrée en vigueur de la loi en projet. Le fonctionnaire délégué en est d'accord.

L'article 2 doit être omis et l'article 1er devient, dès lors, l'article unique.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Opschrift.

Het zou beter zijn het opschrift als volgt te stellen :

"Wet tot wijziging van artikel 32 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939".

Indieningsformulier.

Men schrijve : "waarvan de tekst volgt" in plaats van "waarvan de inhoud volgt".

Bepalend gedeelte.Artikel 1.

Het zou beter zijn de inleidende volzin van artikel 1 als volgt te stellen :

"Artikel 1. In artikel 32 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...".

In 1°) dient de datum 20 december 1974 te worden vervangen door de datum 23 december 1974.

Eerste lid.

Het zou beter zijn het nieuwe eerste lid als volgt te redigeren :

"De Koning richt een Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten op, die de taak van een bijzonder vereveningsfonds vervult en waarbij van rechtswege zijn aangesloten :

1° ...;

2° de openbare instellingen die eronder ressorteren;

3° ...;

4° ...;

5° de openbare instellingen die ressorteren onder de agglomeraties en de federaties van gemeenten;

6° ...;

7° de openbare instellingen die eronder ressorteren;".

8°.

In punt 8° behoren de vermeldingen van de Commissies voor de cultuur van de Brusselse agglomeratie vervangen te worden door de vermelding van de commissies die genoemd

.../...

worden in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, dit wil zeggen de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

9°.

In punt 9° moet wat de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant betreft, genoemd in artikel 9 van de wet van 15 juli 1970, erop worden gewezen dat artikel 58, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, bepaalt : "De Gewestelijke Economische Raad voor Brabant wordt afgeschaft op de door de Koning bepaalde datum, bij een in Ministerraad overlegd besluit".

Het decreet van de Waalse Gewestraad van 25 mei 1983 wordt opgegeven als een norm die de wet van 15 juli 1970 heeft gewijzigd; toch wordt niet hetzelfde gedaan voor het decreet van de Vlaamse Raad van 27 juni 1985 op de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen; de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen is de benaming die door dat decreet wordt gegeven aan de Gewestelijke Economische Raad voor Vlaanderen, die in de wet van 15 juli 1970 wordt genoemd.

Tenzij de redactie van de tekst onder 9° een welbepaalde bedoeling vertolkt, zou elke economische instelling als bedoeld in de ontworpen wet uitdrukkelijk moeten worden genoemd.

10°.

Men behoort te schrijven : "bedoeld in" in plaats van "bedoeld bij".

11°.

De vraag rijst of die tekst op andere verenigingen doelt dan de verenigingen van provincies, gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Volgens de gemachtigde ambtenaar beoogt de tekst van 11° elke vereniging van twee of meer instellingen die behoren tot een van de categorieën opgesomd in 1° tot 10° van het eerste lid. Dientengevolge zou punt 3° moeten vervallen, doordat het doelt op de vereniging van gemeenten, en zou punt 11° (dat 10° wordt) volgenderwijs gesteld moeten worden :

"10° de verenigingen van verscheidene voormelde organen of instellingen".

Tweede lid.

De aan de Koning gegeven machtiging zou verruimd kunnen worden om hem bevoegd te maken voor het wijzigen van de opsomming van het eerste lid, inzonderheid wat de benaming van sommige instellingen betreft, in het geval dat de erop toepasselijke wetgeving wordt gewijzigd.

Het zou beter zijn punt 2° van artikel 1 van het ontwerp als volgt te redigeren :

"2° het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1969, wordt vervangen door het volgende lid :

"De Koning kan andere instellingen toevoegen aan de in het eerste lid vervatte lijst van aangesloten instanties. Hij kan die lijst wijzigen om acht te slaan op de wetswijzigingen die voor de in het eerste lid genoemde instellingen gelden".

+

Artikel 1 van het ontwerp zou aangevuld moeten worden met een als volgt luidend nieuw 3° :

"3° in het derde, het vierde en het vijfde lid worden de woorden "Bijzondere Kas" vervangen door de woorden "Rijksdienst".

Artikel 2.

Er is geen reden om af te wijken van de normale datum waarop de ontworpen wet in werking treedt. De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens.

Artikel 2 moet vervallen en artikel 1 wordt bijgevolg het enige artikel.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

C.-L. CLOSSET,
J.-C. GEUS,

C. DESCHAMPS,

J. DE GAVRE,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.